
[p1]

Den Eerweerden Heere Guido Gezelle,

Onderpastoor in O. L. Vr. Kerk,

Kortrijk.

[p2]

+

Hooggeachte wel Eerweerde Heer,

Ik had niet nagelaten U over lang al te schrijven, was ik er maar in gelukt iets daar oft omtrent treffelijk te vinden, voor de gevraagde [*woorden en wendingen*] Hierbij steekt waar ik achtergeraakt ben.¹ t Is weinig, bitter weinig: maar met, naar 't een te zoeken heb ik 't ander gevonden.

Ik heb over eenige dagen eenige goede Vlaamsche jongens bij een geroepen en met hen gesproken over het zanten.² Ik hoop dat er zoo meer leven zal in komen en wij u ook rijkeren oogst zullen kunnen schikken.

Toekomende week of zoo gaan we reeds een pakje opsturen; ze liggen gereed onze papieren, doch we gaan eerst nota nemen van al de toegestuurde [*woorden en wendingen*] om geenen bis in idem³ te hebben. Dan komen ook de papieren van Loquela die als voorbeeld moesten dienen.

Mag ik heel in 't kort het zoo vurig verlangde vindekoorn⁴ verwachten?⁵ We gaan beginnen om tegen Paschen⁶ goed gereed te zijn, en daar blijft ons niet veel tijd over. Onze drukker werkt te langzaam. En te laat mogen we niet komen.⁷

.....

1 De bijlage met de woorden en wendingen zat niet meer bij de brief in het Guido Gezellearchief.

2 Zanten: bijeenrapen, verzamelen van woorden.

3 Vetaling (Latijn): Niet twee keer voor hetzelfde.

4 'Vindekoorn' was de naam van een rubriek in het blad *De Student* waarin ingezonden gewestwoorden opgelijst en verklaard werden. De rubriek werd enkel gepubliceerd in 1884. De titel verwijst naar 'Zantekoorn', een soortgelijke rubriek die sinds 1881 gepubliceerd werd in Guido Gezelles taalkundige tijdschrift *Loquela*. Guido Gezelle liet woorden opsturen naar *De Student* die hij en anderen verzameld hadden omdat hij zich naar eigen zeggen schuldig voelde dat hij dit studentenblad gratis kreeg toegestuurd.

Moet er in 't vervolg nog naar iets gezocht worden, ik hoop dat gij me niet zult overslagen: in 't vervolg zal ik spoediger zenden wat ik heb.

Met diepe achting,

Uw verkleefde in [*Christo*]

Gustaf Janssens

Mechelen, 16 Februari 84.

.....

Daarnaast kreeg hij te veel woorden toegestuurd waardoor hij op zoek was naar een manier om ze allen te bewaren. Ze laten drukken in *De Student* leek hem een oplossing. [Dit schreef hij in een brief naar August Cuppens](#). Janssens stuurde hem ook de drukproeven ter correctie.

5 Gustaaf Janssens had enkele maanden voorheen vernomen dat Gezelle een reeks woorden zou sturen naar *De Student* om te publiceren. Hij had zijn dankbaarheid hiervoor reeds uitgedrukt [in een eerdere brief](#).

6 13 april 1884.

7 'Vindekoorn' werd tijdig tegen Pasen gepubliceerd in: *De Student*: 4 (1884) 2, p.40-42.

Briefbeschrijving

Verzender	Janssens, Gustaaf Hendrik Jozef
Ontvanger	Gezelle, Guido
Verzendingsdatum	16/02/1884
Verzendingsplaats	Mechelen (Mechelen)
Annotatie	

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	148 mm x 104 mm recto:papier, blauw; verso:papier, wit papiersoort: recto met adres; verso horizontaal beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	op adreszijde: gedrukte postzegel, afgestempeld

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	5386
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.11697

Inhoud

Incipit	Ik had niet nagelaten U over lang
Tekstsoort	briefkaart

Talen

Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	16/02/1884, Mechelen, Gustaaf Hendrik Jozef Janssens aan Guido Gezelle
Editeur	Joppe Werbrouck; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2025
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .

Citeren

Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
